

NOUS SOMMES
À VOTRE ÉCOUTE



WE STAAN TOT UW DIENST

✉ info.beliris@mobilif.fgov.be

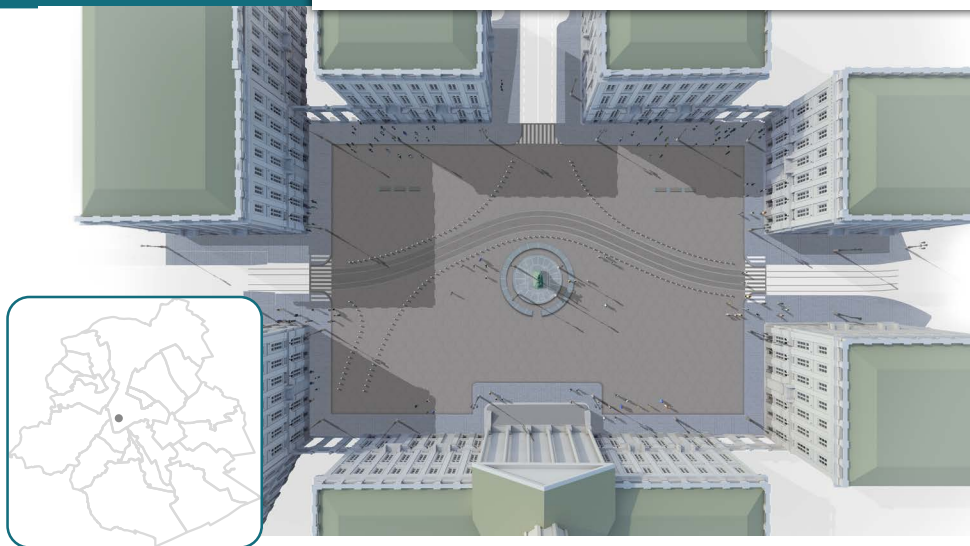
🌐 www.beliris.be

☎ **0800 11 299**
(Lun-Ven 9h-16h / Ma-Vrij 9u tot 16u)

📘 [\belirisforbrussels](#)

beliris
POUR BRUXELLES
VOOR BRUSSEL

RÉAMÉNAGEMENT DE LA PLACE ROYALE



Entrepreneur - Aannemer: Colas Noord

Bureaux d'études - Studiebureaus: Sweco, West8, Cerau

Bureau de contrôle - Controlebureau: Seco

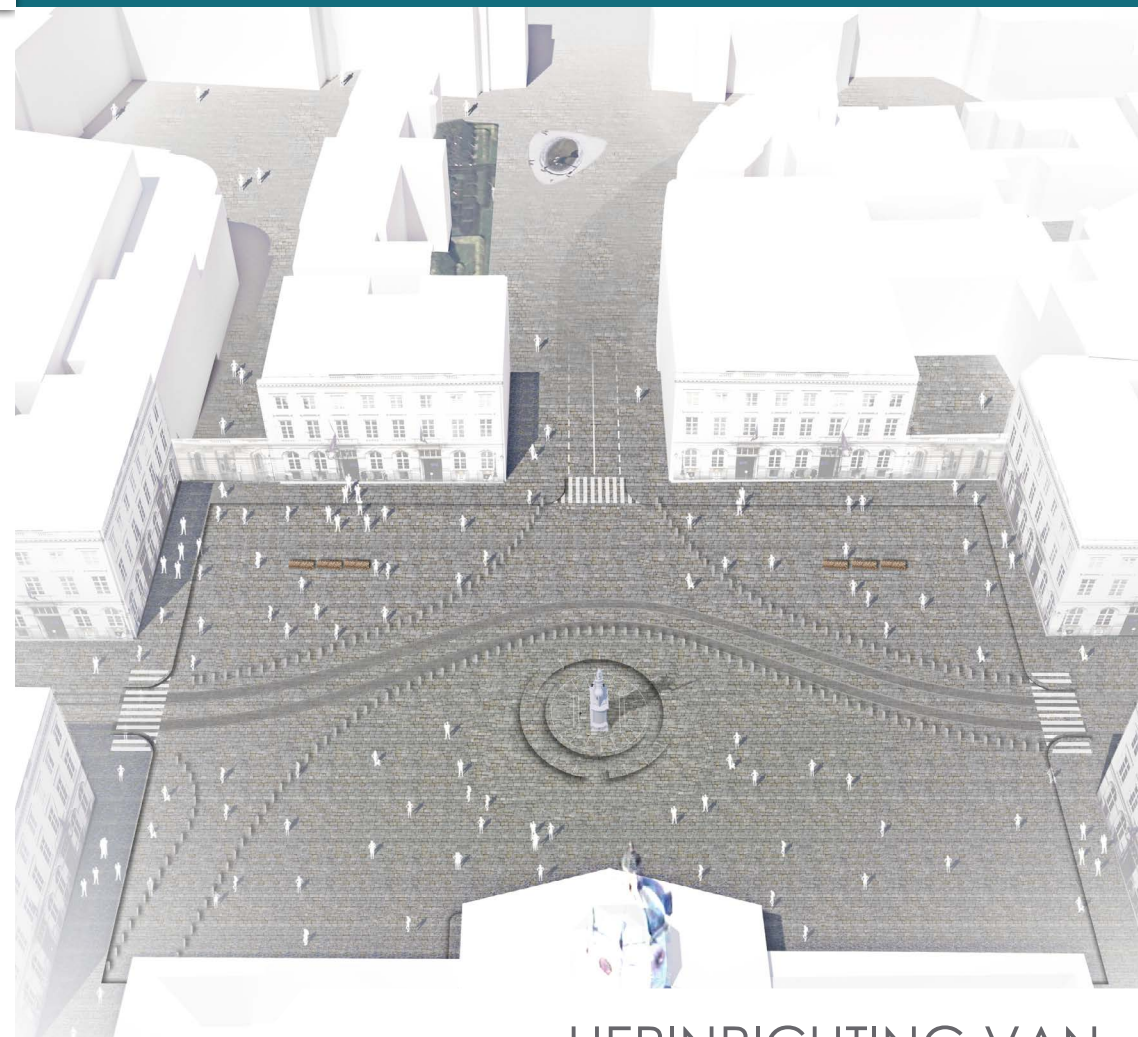
Coordinateur sécurité et santé - Veiligheidscoördinator: Cosep

Budget: € 6.310.000 (TVAC - incl. BTW)

En collaboration avec - In samenwerking met:



V.U.: Dhr. Bossut, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel – E.R.: M. Bossut, Rue du progrès 56, 1210 Bruxelles



HERINRICHTING VAN HET KONINGSPLEIN

REVALORISATION DE LA PLACE ROYALE AVEC PIÉTONISATION PARTIELLE

La place Royale est située à l'intersection de deux axes majeurs (Ville Haute/Ville Basse via le Mont des Arts d'une part et le parc de Bruxelles via le Sablon vers la Place Poelaert d'autre part). Elle est entourée de quelques-uns des plus beaux musées bruxellois. La place va retrouver son lustre d'antan grâce à un ambitieux réaménagement de façade à façade.

Alors qu'auparavant, seuls 20 % de l'espace était consacré aux piétons, après le réaménagement, 85 % de la place sera une zone piétonne.

Cette transformation ambitieuse se fait dans le plus grand respect du patrimoine historique. Les matériaux d'origine seront réutilisés autant que possible.

Ce qui est prévu

Les façades néoclassiques des édifices du 18^e siècle de la place et d'autres bâtiments du quartier bénéficieront d'un éclairage pour mettre en valeur, notamment le soir, ce patrimoine architectural exceptionnel.

OPWAARDERING EN GEDELTETIJKE VOETGANGERSZONE VOOR HET KONINGSPLEIN

Het Koningsplein is gelegen op het kruispunt van twee belangrijke assen: de as bovenstad-benedenstad via de Kunstberg enerzijds en de as van het Park van Brussel via de Zavel naar het Poelaertplein anderzijds. Het wordt omringd door een aantal van de mooiste musea van Brussel. Het plein zal haar vroegere luister terugkrijgen dankzij een ambitieuze heraanleg van gevel tot gevel.

Waar voorheen slechts 20% bestemd was voor voetgangers, zal na de herinrichting maar liefst 85% van het plein voetgangerszone zijn.

Deze ambitieuze transformatie gebeurt met het grootste respect voor het historische erfgoed. De oorspronkelijke materialen worden zo veel mogelijk hergebruikt.

Wordt verwacht

De neoklassieke gevels van alle 18^e-eeuwse gebouwen op het plein en nog een aantal andere markante gebouwen in de omgeving zullen op termijn een gevelverlichting krijgen om hun uitzonderlijke architectuur ook 's avonds in de schijnwerpers te plaatsen.



Voetgangerszone

Voetgangers hoeven zich niet te beperken tot de voetpaden. Ze kunnen zich vrij bewegen in de zone tussen de voetpaden en de verkeersbeperkende paaltjes, die ze delen met fietsers, om de historische gebouwen te bewonderen. Het standbeeld van Godfried van Bouillon bevindt zich binnen de voetgangerszone voor de Sint-Jacobskerk-op-de-Koudenberg, het zal dus mogelijk zijn om tot aan de voet van het standbeeld te wandelen.

Zone piétonne

Les piétons ne sont pas tenus de se limiter aux trottoirs pour circuler. Ils peuvent se déplacer librement dans la zone située entre les trottoirs et les bornes restrictives de circulation, qu'ils partagent avec les cyclistes, afin d'admirer les bâtiments historiques. La statue de Godefroid de Bouillon se trouve à l'intérieur de la zone piétonne devant l'église Saint-Jacques-sur-Coudenberg. Il sera donc possible de se rendre jusqu'au pied de la statue.

Protéger le patrimoine bruxellois

L'étanchéité au-dessus de l'Aula Magna et du Corps de Logis sera restaurée pour protéger ces vestiges du Palais du Coudenberg de Charles Quint situés sous la place.

Brussels erfgoed beschermen

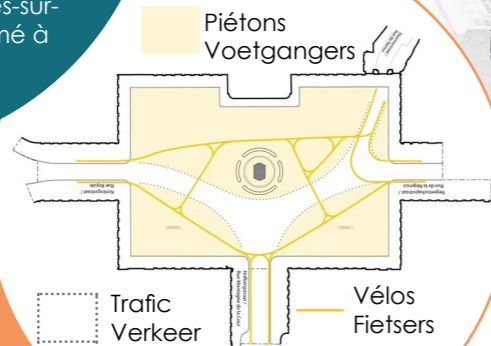
De waterdichting boven de **Aula Magna** en de **Corps de Logis** zal hersteld worden om deze overblijfselen van het Coudenbergpaleis van Karel V onder het plein te beschermen.

Palais du Coudenberg
Coudenbergpaleis



Une zone de circulation délimitée

La place ne servira plus de rond-point et sera en grande partie réservée à la circulation piétonne. L'ensemble du trafic (tram, bus et voitures) sera regroupé sur une voie à double sens au nord de la statue, délimitée par des poteaux. La circulation sera limitée à un carrefour en T formé par la rue de la Régence, la rue Royale et la rue Montagne de la Cour, avec une connexion secondaire à la rue de Namur. Le côté de l'église Saint-Jacques-sur-Coudenberg sera donc fermé à la circulation.



Afgebakende verkeerszone

Het plein zal niet langer dienen als rotonde en voor het merendeel worden teruggegeven aan de voetgangers. Alle verkeer (tram, bus en auto's) wordt samengebond tot een tweerichtingsrijbaan ten noorden van het standbeeld, afgebakend door paaltjes. Het verkeer wordt beperkt tot een T-kruising gevormd door de Regentschapsstraat, de Koningsstraat en de Hofbergstraat, met een secundaire aansluiting op de Naamsstraat. De kant van de Sint-Jacobskerk-op-de-Koudenberg wordt verkeersvrij.

Réutilisation des matériaux

Les pavés seront réutilisés dans leur intégralité et posés selon le schéma existant.

Les pierres bleues et bordures des trottoirs seront restaurées. Dans la rue Royale, la rue de la Régence et la rue Montagne de la Cour, les trottoirs seront élargis pour améliorer le confort des piétons.

L'éclairage public sera conservé, mais parfois remplacé afin de respecter la symétrie néoclassique, ou le cas échéant, complété.

Des nouveaux bancs en pierre bleue avec des détails en cuivre seront disposés autour du socle de la statue et en face du musée des Instruments de Musique et du musée Magritte.

Hergebruik van materialen

De kasseien worden hergebruikt en in hun oorspronkelijke patroon gelegd. De blauwe hardsteen en arduinen borduren van de voetpaden worden gerestaureerd. In de Koningsstraat, de Regentschapsstraat en de Hofbergstraat worden de voetpaden breder voor het comfort van voetgangers.

De straatverlichting blijft behouden maar soms verplaatst om de neoklassieke symmetrie te respecteren en waar nodig aangevuld.

Nieuwe arduinen banken met koperen details komen rond het standbeeld en tegenover het Muziekinstrumentenmuseum en het Magrittemuseum.

Des arrêts de tram sécurisés

À hauteur des arrêts de tram Royale, la route sera rétrécie et les trottoirs élargis pour permettre aux passagers d'embarquer ou sortir du tram directement via le trottoir plutôt que via la chaussée. Le trottoir sera également surélevé afin de faciliter l'embarquement de tous. Les voitures circuleront sur les voies du tram à cet endroit. Des feux de signalisation seront installés au niveau du rétrécissement de la chaussée afin de donner la priorité au tram et ainsi garantir la fluidité du transport public.

Veiligere tramhaltes

Ter hoogte van de tramhaltes Koning wordt de weg versmald en de voetpaden verbreed zodat de reizigers rechtstreeks vanop het voetpad kunnen in- en uitstappen i.p.v. op de rijweg. Het voetpad wordt hier ook hoger om het instappen voor iedereen te vergemakkelijken. Het autoverkeer zal hier over de trambedding rijden. Verkeerslichten aan de wegversmalling zullen de tram voorrang geven en garanderen zo een vlotte doorstroming van het openbaar vervoer.